

Vos rendez-vous

- Association**
 - Vendredis 15 et 29 avril à 14h**
 - Concours de belote
 - La Retraite Buissonnière
 - 13 avenue de la Commune de Paris
 - 01 39 86 08 97
- Centres sociaux**
 - Du 11 au 15 avril de 9h30 à 12h**
 - Atelier « Zen pour réussir mon examen »
 - Sur inscription
 - Centre social et culturel municipal du Plein Midi
 - Av. du Plein Midi - 01 34 53 31 30
 - Jusqu'au mardi 19 avril**
 - Inscriptions au séjour d'été
 - Village vacances « Les Portes du Roussillon » à Port Barcarès (66) du 9 au 16 juillet
 - Transport et pension complète
 - Tarifs : se renseigner auprès du Centre
 - Centre social et culturel municipal Dulcie September - Place Nelson Mandela - 01 34 53 31 20
- Culture**
 - Samedi 9 avril à 20h**
 - 4^e édition des rencontres de musiques actuelles
 - Entrée libre
 - A la rotonde de l'Espace Lino Ventura - 01 34 53 31 11

Pharmacie de garde

• Samedi 9 et dimanche 10 avril

Pharmacie Corot - 3 allée Watteau à Garges-lès-Gonesse

01 39 86 46 55

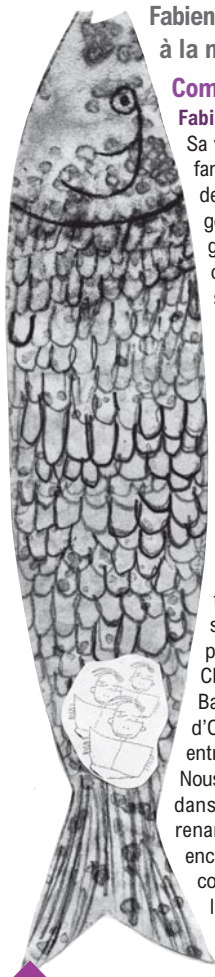
Taxis Borne gare de Garges / Sarcelles

01 39 86 44 01


 Votre hebdo édité par la commune est déposé par un distributeur dans vos boîtes aux lettres chaque vendredi sauf grandes vacances scolaires et sortie d'un Garges Notre Ville, si vous ne le recevez pas régulièrement, contactez le 01 34 53 32 00.

Fête du livre des écoles maternelles Robespierre 1 et Robespierre 2

La lecture ou la petite « fabrique d'images »



Fabienne Chen est directrice et enseignante à la maternelle Robespierre 1*

Comment s'est déroulée cette édition ?

Fabienne Chen : Nous en sommes à la treizième. Sa vocation, depuis toujours, est de montrer aux familles le travail réalisé dans les classes autour de la littérature enfantine et de développer le goût de lire. Durant les quinze jours, les enseignantes lisent les nouveautés, les familles et classes découvrent des expositions de dessins, collages, graphismes, nous proposons des petites pièces de théâtre à partir d'histoires lues. Nous exposons aussi 1800 livres que nous mettons en vente les 2 derniers jours. Cette année, nous avons choisi le thème de l'eau. Dans ma classe de grande section, nous avons travaillé sur les puits, la mer, la mare...

De quelle manière aborder le livre, entre 3 et 6 ans ?

F. C. : A cet âge, on n'est pas dans l'apprentissage de la lecture proprement dit, nous sommes dans la préparation. Il faut commencer par la découverte de contes classiques, le Petit Chaperon Rouge, Les Trois Petits Cochons, Barbe Bleue, Le Prince Grenouille, Boucles d'Or... dans leur version originale. Les enfants entrent dans l'histoire d'abord par les personnages. Nous leur apprenons par exemple que le loup dans la littérature française est méchant, que le renard est un animal rusé et malin, que la sirène enchante. En arrivant en grande section, on peut compliquer les récits : s'ils ont déjà acquis l'idée du « grand méchant loup », alors leur imaginaire va pouvoir s'ouvrir à l'idée d'un loup maladroit et câlin, drôle et inoffensif... On construit ainsi pas à pas une culture littéraire... Par exemple en classe, avec le puits, on a abordé la manivelle, la poulie, on a confectionné une maquette en papier journal collé, on a récupéré des figurines en plastique pour les personnages, on s'est retrouvés dans le domaine des sciences ; pour la mer, on a évoqué la nature grâce à un conte classique « Urashima, le petit pêcheur »**, les enfants se sont demandé comment on respire sous la mer, qu'est-ce qu'une tortue ?

Après le poisson d'avril, continuons "vingt mille lieues sous les mers" avec la Fête du livre sur le thème de l'eau.

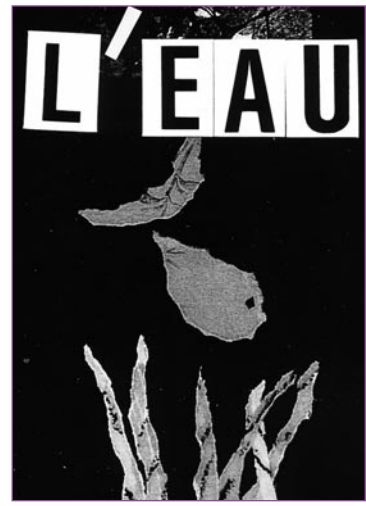
que commencer, il est important de continuer à partager au collège ce que les pédagogues appellent les « lectures cadeaux »...

Quels conseils donneriez-vous aux parents ?

F. C. : Lire tous les soirs une histoire à son enfant, cela crée du lien... Il ne faut pas avoir peur de la lire et la relire, un spécialiste dans ce domaine dit que pour comprendre une histoire, il faut qu'elle ait été lue au moins 7 fois.

* Merci également à Florence Goldschmid, directrice maternelle Robespierre 2 et aux enseignantes des deux maternelles pour l'organisation (commande des livres choisis 1 par 1, installation et rangement des livres tôt le matin tous les jours, les inventaires...)

** Urashima Taro est un personnage de conte japonais.



Pour cette édition qui s'est déroulée du 21 mars au 1^{er} avril, grâce aux coopératives des deux maternelles, chaque enfant a reçu un bon de réduction de 1,50 euro. Grâce à un libraire qui cède à l'école presque 10 % sur la vente des livres, en 2010, les deux maternelles ont pu acheter 80 livres pour la bibliothèque. Thème de cette édition : l'eau.

Maternelles Robespierre 1 et 2, 13 rue Charles Garnier

N'est-ce pas ambitieux de parler de culture littéraire pour les 3 / 6 ans ?

F. C. : Non, c'est le moment où ils découvrent le monde, ils comprennent et ressentent, leur imaginaire est très actif. Quand nous offrons la lecture à voix haute en classe, quand le silence s'installe, c'est gagné, la petite fabrique d'images tourne à plein régime ! Et ça ne fait

« Le livre est l'un des meilleurs amis de l'homme ! »

Rencontre avec Juliette Grondin, responsable du PRE et psychologue.

Qu'est-ce que le PRE (Programme de réussite éducative) ?

C'est un dispositif de la Politique de la ville, gratuit et confidentiel. Il accompagne les familles qui rencontrent des difficultés avec leurs enfants (de 2 à 16 ans), sur le plan éducatif ou scolaire.

Quelle est l'importance de la lecture pour les enfants ?

Les familles qui viennent nous voir ont besoin de conseils pour mieux gérer l'apprentissage scolaire de leurs enfants. Nous les encourageons à avoir des

moments privilégiés autour de la lecture où l'adulte prend un moment et raconte une histoire avant l'heure du coucher ou pendant les vacances. Cela permet d'approprier « l'objet » livre et lui donner un côté ludique et non plus uniquement scolaire.

Pour les plus petits, certains ouvrages peuvent participer à la levée de certains blocages comme des peurs enfantines, et permettent aussi d'aborder des thèmes difficiles qui sont parfois perturbateurs : l'arrivée d'un frère ou d'une sœur, un décès dans la famille...

L'abstraction et l'imaginaire sont des éléments très importants pour la construction de l'enfant, le livre lui permet de s'évader de la réalité et participe de manière saine à son développement et à sa créativité. Je pense d'ailleurs que le livre est l'un des meilleurs amis de l'homme !

Vos conseils pour choisir des livres pour enfants ?

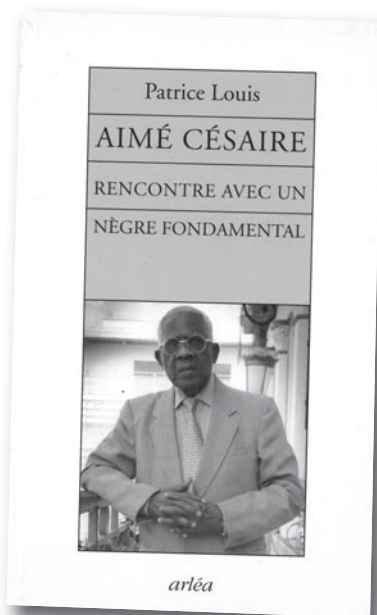
- Pour les 2-5 ans : choisir des ouvrages maniables, illustrés avec peu de texte, des livres avec textures. T'choupi (édition Nathan), la collection du Père Castor (édition Flammarion)...

- Pour les primaires : Les BD Max et Lili ou la célèbre collection Où est Charlie ?, les contes de la rue Broca, des magazines comme Astrapi, Okapi, Phosphore...

- Pour les collégiens : des petits romans, BD, mangas, encyclopédies Larousse (utiles pour les exposés)...

N'hésitez pas à faire don de livres au PRE - 4 bis rue des Peupliers - 01 34 53 32 34

Samedi 9 avril de 14h30 à 18h > Exposition hommage à Aimé Césaire



Aimé Césaire, poète et homme politique martiniquais disparu en avril 2008, fut une grande figure du mouvement littéraire de la négritude et un anticolonialiste engagé.

3 ans après sa disparition et au moment où une inscription à sa mémoire a été dévoilée dans la crypte du Panthéon, l'association **Arum et Colombo** vous propose de le découvrir au Centre social et culturel du Plein Midi où seront proposés les ouvrages et recueils de poésie qui ont marqué plusieurs générations. « Je remercie Monsieur Aimé Césaire pour notre liberté, la fierté de notre identité, c'est un grand homme de la diaspora noire et j'invite les jeunes générations à découvrir la richesse de ses textes, de celui qui fut pour moi un maître à penser » nous confie Bérard

Gunot, vice-présidente de l'association.

Organisée par l'association Arum et Colombo. Rens. 01 39 86 51 40
Entrée libre

Centre social et culturel du Plein Midi - avenue du Plein Midi
01 34 53 31 30

Biographie d'Aimé Césaire : « J'ai plié la langue française à mon vouloir-dire »

Né en 1913 en Martinique, Aimé Césaire étudia au lycée Schœlcher, à Fort-de-France puis obtint une bourse pour partir poursuivre ses études à Paris. Il y rencontre Léopold Sédar Senghor, avec lequel il fonde en 1934 *L'Étudiant noir* : dans cette revue Aimé Césaire emploie, pour la première fois, le mot qui, à lui seul, résumera son combat, tant littéraire que politique : la « négritude ». A la veille de la Seconde Guerre mondiale,

il publie le « Cahier d'un retour au pays natal » puis rentre en Martinique pour y enseigner le français. Pendant plus de 50 ans, il mêle ses activités d'écrivain avec ses mandats de maire et de député. En 2008, retiré de la vie politique depuis plusieurs années, Aimé Césaire décède à l'âge de 94 ans. Source : www.evene.fr

2011 - Année des Outre-Mer

Pour que le regard de la métropole sur l'Outre-Mer change, 2011 est l'année des Outre-Mer. Elle est l'occasion de mieux faire connaître, à travers de nombreuses manifestations, les douze collectivités ultramarines et leurs richesses.

Pour le programme des festivités, rendez-vous sur le site www.2011-annee-des-outre-mer.gouv.fr.

INFO TRAVAUX

>> A partir du 11 avril
Quartier de La Lutèce
Avenue Pierre Semard fermée à l'intersection de la RD 125 !

(L'accès pour les riverains de la rue de l'Indépendance est maintenu)

Dans le cadre des travaux d'assainissement, l'avenue sera barrée au niveau du carrefour avec l'av. Paul Vaillant Couturier (RD 125).

Pour vous rendre au centre des impôts

1 / Pour les automobilistes en provenance de Stains : continuez l'avenue Paul Vaillant Couturier, tournez à gauche sur la rue du Colonel Fabien et à nouveau à gauche sur la rue Victor Hugo.

2 / Pour les automobilistes en provenance de l'avenue François Mitterrand : prendre à droite sur la rue du Colonel Fabien et à gauche sur la rue Victor Hugo.

Centre des impôts et Service impôts des Entreprises
2, rue Louis Marteau - 95140 Garges-lès-Gonnesse
01 34 53 38 00

Pour accéder au quartier

Suivez le même itinéraire.

Durée prévisionnelle du chantier : 1 mois et demi.

Pour en savoir + direction générale des services techniques
01 34 53 31 77



N° Utiles

Horaires d'ouverture de la mairie
Lundi, mardi, mercredi de 8h30 à 11h45
et de 13h à 17h15
Jeudi de 13h à 19h45
Vendredi de 13h à 17h15
01 34 53 32 00

Attention aux horaires du service logement !

Depuis le 17 janvier, les dossiers de demande de logement se font sur rendez-vous (lundi, mardi et mercredi).

Pour prendre rendez-vous, pour retirer un dossier vierge et connaître la liste des documents à fournir, présentez-vous à l'accueil de l'hôtel de ville.
- Uniquement prise de rendez-vous : lundi, mardi et mercredi de 8h30 à 11h30
- Les rendez-vous : lundi, mardi et mercredi de 13h30 à 17h15, jeudi de 13h30 à 19h45.
Le vendredi fermé toute la journée.

Pompiers 18

Police 17

Police municipale
Place Henri Barbusse
N° vert gratuit 0 800 095 140
Lundi au vendredi de 7h à 22h30
et week-end de 7h à 15h

Allô service public 3939

PORTRAITS DE LA SEMAINE

On n'arrête plus les jeunes slameurs de l'Espace jeunes Doucettes...

Vous les avez sûrement découverts lors de la première partie d'Abd Al Malik en février 2010... Kamel, Nabil, Hamdi, Ozan, Cemil et Lotfi, âgés de 15 à 17 ans, slamaient sur la scène de l'Espace Lino Ventura. Un an après, ils ont laissé leur place à des camarades plus jeunes (de 12 à 15 ans) : Aria, Bouchera, Sofiana, Muhammet, Farid, Menhana et Roni pour la première partie du concert de Grand Corps Malade, en février dernier.

Leur inspiration, ils la puisent dans leur quotidien puis la retranscrivent sur papier. Tolérance, mixité... autant de thèmes abordés qui ont donné naissance à des titres comme « Harmonie ».

« Le slam nous permet de traduire avec des mots ce que nous ressentons. Je m'exprime beaucoup mieux depuis que je suis sur ce projet » nous explique Bouchera, 15 ans. « C'est un travail sur nous qui nous permet de ne pas avoir honte en public, de gérer le trac » continue Muhammet, 15 ans.

Deux fois par semaine, ils s'entraînent et testent leurs textes en présence de Little, intervenant extérieur, qui les guide dans le choix des mots et pour la réécriture. Puis chaque samedi, ils répètent ensemble au studio du Conservatoire de Montmagny.

« Le trac s'efface très vite devant la joie d'être sur scène » nous explique Roni, 14 ans et 1/2.

Connaissez-vous cet art oratoire empreint de rimes ? Grand Corps Malade nous avait livré sa propre définition dans Garges l'Hebdo n°33. Slam viendrait de l'expression « To slam a door » (claquer une porte en français). Il s'agirait d'attraper l'auditeur par le col et de le « claquer » avec les mots afin de l'émouvoir.

« J'ai connu le slam en écoutant des artistes comme Abd Al Malik, ça m'a beaucoup plu et quand on nous a proposé d'en faire, j'ai dit oui tout de suite » nous explique Farid, 15 ans. « J'ai choisi le slam car c'est une autre façon de s'exprimer que le rap » conclut Menhana, 13 ans.

Ce projet est piloté par Sakina et Stéphane de l'Espace jeunes Doucettes.



13 février 2010, 1^{ère} partie du concert d'Abd Al Malik



5 février 2011, les jeunes qui ont slamé en lever de rideau de Grand Corps Malade

Vous êtes fan ou vous n'avez pas eu l'occasion de les écouter...retrouvez-les :

- Samedi 9 avril à 20h lors de la 4^e édition des rencontres de musiques actuelles (entrée libre) à la rotonde de l'Espace Lino Ventura. Rens. : 01 34 53 31 11.

- Mardi 3 mai à 19h30 lors des mardis musique-slam (tarifs C : 5,20 / 3,20 / 2,10 euros) à l'Espace Lino Ventura. Rens. : 01 34 53 31 00.

Les jeunes n'auront pas le temps de s'ennuyer pendant les vacances !

Vacances de printemps du 9 au 25 avril inclus

(Inscriptions, tarifs et programmes complets auprès des structures).

● **Club ados** (11 à 14 ans)
5 rue Philibert Delorme - 01 34 53 34 25
Du 11 au 15 avril, sorties et ateliers sur le thème « vacances écolos »
Du 18 au 23 avril, direction Fort-Mahon-Plage (80)
Hébergement : chalets de 5 à 6 personnes au sein du Naturotel avec au programme de l'équitation, randonnée pédestre, soirée à thème...

● **Espace jeunes Doucettes** (13 à 25 ans)
Rue du Tiers Pot - 01 34 53 32 60
Du 11 au 22 avril
Programme « nature et découverte » : randonnées en VTT, journée ski à Metz (57) le 15 avril, tir à l'arc et catamaran à la base de loisirs de Cergy-Pontoise... sans oublier des ateliers jardinage, modélisme...

● **Espace jeunes Fragonard** (13 à 25 ans)
Impasse Fragonard - 01 34 53 34 29
Du 11 au 22 avril
Programme : des sorties (Parc Astérix, Go Park de Pontoise, Aquaboulevard...), des ateliers (hip-hop, cuisine...) et des activités sportives.

● **Espace jeunes Muette** (13 à 25 ans)
36 avenue Frédéric Joliot-Curie
01 34 45 79 49
Du 11 au 22 avril
Programme : accompagnement scolaire (matin), atelier musique assistée par ordinateur, création d'albums photos des différentes actions de l'Espace jeunes, fabrication de jeux en bois... veillées et soirées à thème. Autorisation parentale demandée.

● **Pôle animation sportive** (jusqu'à 17 ans)
5 rue Philibert Delorme
01 34 53 34 46
Du 11 au 22 avril 2011 : stage sportif.

Au complexe sportif Jean Jaurès (rue René Blouet)
Activités physiques collectives ou individuelles.
Les nouveaux participants devront remplir un dossier d'inscription et fournir un certificat médical de moins de 3 mois. Une cotisation annuelle de 10 euros sera demandée.

Commémoration

Dimanche 24 avril - 66^e anniversaire de la libération des camps de concentration

10h : rassemblement place du Souvenir Français
10h15 : Monument aux Morts du cimetière
11h15 : place de la Résistance, Stèle aux victimes de la guerre, parvis de l'hôtel de ville
Direction de l'action culturelle et de l'animation urbaine, 01 34 53 32 79

Claude Pelo

est décédé le 19 mars 2011 à l'âge de 64 ans.

Il est arrivé en 1973 à Garges, a vécu près de 25 ans rue Toulouse Lautrec et rue du Tiers Pot. Il a fait toute sa carrière dans la bagagerie à l'aéroport Charles de Gaulle.

Sa famille souhaite remercier toutes celles et ceux qui leur ont témoigné de la sympathie dans cette épreuve.

Installation du nouveau Conseil général du Val-d'Oise

Depuis le 31 mars dernier et suite aux élections cantonales, l'installation du nouvel exécutif du Conseil général est effective. **Arnaud Bazin** en a été élu le Président.

Michel Montaldo, Conseiller général du canton Garges-lès-Gonesse ouest a été élu 5^e vice-président du Conseil général.

Hussein Mokhtari est Conseiller général du canton Garges-lès-Gonesse est.

A l'Espace Lino Ventura

avenue du Général de Gaulle - 01 34 53 31 00

Le spectacle « La leçon d'opéra de Jean-François Zygel » prévu le 29 avril est annulé. + rens. : 01 34 53 31 00

One man show

> **Cartouche**
Vendredi 8 avril à 20h30

Présenté par Yima Productions
« Déjanté et drôle, tendre et délirant, en un mot : surprenant ! »
« Soit tu t'engages, soit tu dégages ! » Voilà qui en dit long sur le nouveau spectacle de Cartouche qui a décidé de croquer les femmes et les hommes... Enfin, les relations hommes femmes ! Dans ce nouveau spectacle, l'humoriste dégage une énergie époustouflante où se conjuguent humour, danse et rythme à tous les temps.

Tarifs A : 18,80 / 10,80 / 6,30 euros



Crédit photo : Pauze

Exposition photos / installations

> **Attention, vaches en liberté !**

Le troupeau de vaches de l'exposition **Transhumance - Sculptures en voyage** qui a parcouru la ville s'arrêtera jusqu'au jeudi 14 avril à l'Espace Lino Ventura. Entrée libre.



Crédit photo : Sylvie Gentili

Musique africaine

> **Victor Démé**
Vendredi 6 mai à 20h30

« ... De nouveaux instruments viennent enrichir les compositions, partagées entre des titres très dansants comme celui auquel participe Femi Kuti et des morceaux plus traditionnels de blues mandingue. » France Inter

Le burkinabé Victor Démé a su s'imposer sur la scène des musiques du monde avec des compositions originales et un blues mandingue versé d'influence latine, salsa et flamenco. Après le succès de son premier album en 2008, le musicien revient porter son dernier projet « Deli » qui regorge de pépites dansantes et d'hommages poignants au continent qui l'a vu naître.

Tarifs B : 12,50 / 7,30 / 3,20 euros



Crédit photo : David Commellias

Ide'e sortie week-end

> **Festival Hautes Tensions à La Villette (Paris 19^e)**

Jusqu'au 17 avril

Cirque contemporain, danses urbaines, mais aussi théâtre, arts de la rue, marionnettes... Hautes Tensions, nouveau festival dédié aux cultures urbaines et aux différentes formes de cirques, se propose donc de les réunir et de les faire dialoguer pour la première fois.

Tarifs : entre 10 et 16 euros

Grande halle, Paris-Villette, plein air - Métro : Porte de Pantin

Espace Chapiteaux, WIP-Villette, Halle aux cuirs - Métro : Porte de la Villette

+ Rens. : 01 40 03 75 75



SPORTS (résultats et agenda)

BASKETBALL FEMININ (Excellence Départementale)
Dimanche 3 avril. CM Garges / BC Beauchamp-1 : 77-61

Dernière journée Dimanche 8 mai à 15h30. BC L'Isle-Adam / CM Garges

Gymnase Amélie Mauresmo, rue J. Cailleux 95290 L'Isle-Adam

BASKETBALL MASCULIN (Promotion d'Excellence Départementale)
Samedi 2 avril. CM Garges / CSM Eaubonne : 81-70

FOOTBALL (Championnat de Paris Île-de-France DHR)
Dimanche 3 avril. Garges FCM / Poissy A.S.2 : 0-2

Prochaine journée Dimanche 10 avril à 15h30. Garges FCM / Neuilly sur Marne S.F.C.
Stade P. de Coubertin, av F. Joliot-Curie

FUTSAL (Championnat de France D1) Samedi 2 avril. Garges Djibson Futsal / Arcueil Vision Nova : 2-3

Prochaine journée Samedi 23 avril à 16h.
Colmar Collectif Europe 07 / Garges Djibson Futsal
Gymnase Barres, rue d'Ostheim 68000 Colmar

HOCKEY SUR GLACE (Championnat de France D1)
Samedi 2 avril. Entente Deuil - Garges / Montpellier : 3-6

ROLLER HOCKEY (Championnat de France N2)
Samedi 2 avril. Troyes Roller / Tigres de Garges : 1-6

Cinéma Jacques Brel 1 place de l'hôtel de ville - 01 34 53 32 26

Du vendredi 8 au dimanche 17 avril



Le marquis

Comédie, aventure, policier
Durée : 1h28

Thomas Gardesse, VRP en système d'alarme, est arrêté pour un fait mineur et envoyé en prison pour 6 mois. Afin de gagner le respect des détenus il se fait passer pour Le Marquis, un génie du casse dont personne ne connaît le visage.

Vendredi 8 à 20h30, samedi 9 et dimanche 10 à 17h



Rango

Animation, action, aventure
Durée : 1h40

Alors qu'il mène sa vie sans histoire d'animal de compagnie, Rango, caméléon peu aventurier, est en pleine crise d'identité : à quoi bon avoir des ambitions quand tout ce qu'on vous demande, c'est de vous fondre dans la masse ?

Samedi 9 et dimanche 10 à 14h30



Les Moomins et la chasse à la comète

Animation
Durée : 1h17

Un jour, Moomin remarque quelque chose d'étrange dans la vallée. Tout est recouvert d'une poussière grise : l'herbe, la rivière, les arbres, et même la maison moomin !

Mercredi 13, jeudi 14, samedi 16 et dimanche 17 à 14h30



Le rite

Drame, épouvante, horreur, thriller
Durée : 1h53

"Le Rite" suit la trajectoire d'un séminariste sceptique Michael Kovak, qui assiste à contrecœur à des cours d'exorcisme au Vatican. A Rome, il rencontre un prêtre peu orthodoxe, le père Lucas, qui lui présente la face sombre de sa foi...

Judi 14 à 17h, vendredi 15 à 20h30, samedi 16 et dimanche 17 à 17h

Tarifs : Plein tarif 4,60 euros • Tarif réduit 3,25 euros • Tarif réduit - de 12 ans 2,35 euros
Pour mieux vous servir, la caisse est ouverte 30 mn avant la projection.

Nouvelle carte de fidélité :
4 places achetées = 1 place offerte !